

# SHARP®

## AN-C41MZ

English

Deutsch

Français

Español

中文(简)

日本語

**Tele-zoom lens for LCD projector**

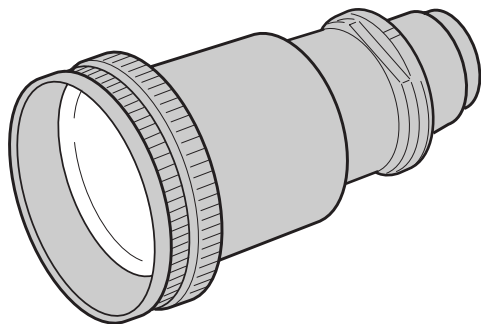
**Tele-zoomobjektiv für LCD-Projektor**

**Téléobjectif-zoom pour projecteur LCD**

**Objetivo telefoto-zoom para proyector LCD**

用于液晶显示投影机的远距变焦镜头

液晶プロジェクター用長焦点ズームレンズ



**INSTALLATION MANUAL**  
**INSTALLATIONSHANDBUCH**  
**MANUEL D'INSTALLATION**  
**MANUAL DE INSTALACIÓN**

安装说明书

取付説明書

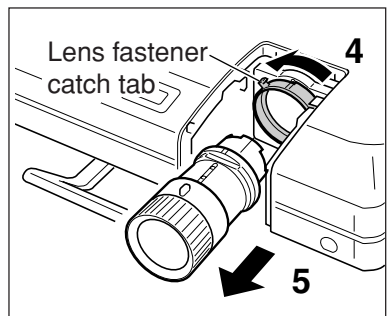
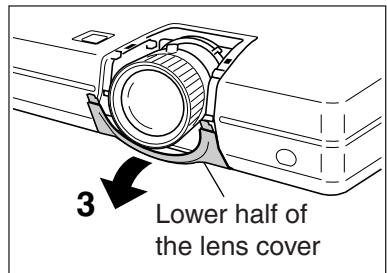
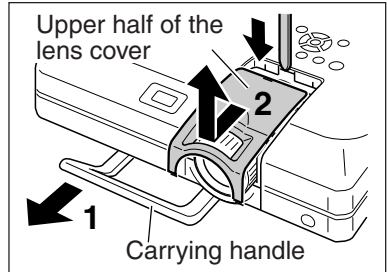
# Changing the Lens

When changing the lens, use the supplied lens cover stick.

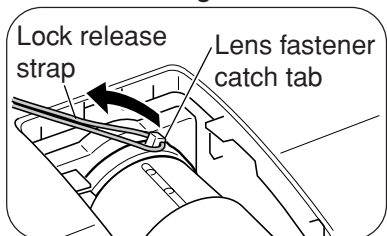
## Info

- Before changing the lens turn off the power to the projector and remove the power cord from the wall outlet.
- Do not attempt to change the lens while the projector is mounted on the ceiling.

- 1** Pull out the carrying handle.
- 2** Use the tip of the supplied lens cover stick to push down on the groove on top of the upper half of lens cover while pulling forward to remove it with your hand.
- 3** To remove the bottom half of the lens cover, pull it down and towards you.
- 4** To remove the lens, hold it in one hand, to keep it from dropping, while you turn the lens fastener catch tab in the direction of the arrows in the illustration with your other hand.
  - If the lens fastener ring is stiff, attach the supplied lock release strap to the catch tab on the lens fastener ring and pull the strap to turn it.
- 5** Remove the lens.



**Procedure for loosening the stiff lens fastener ring**



**6** First insert tabs (a) of the lens cover into tab holes (A) of the projector, then push tabs (b) into tab holes (B) until it clicks into place.

**7** Push in the carrying handle.

**8** Remove the cap from the back of the lens.

**9** Make sure that the two grooves on the lens fastener ring are facing upward.

**10** Ensure that the two grooves on the lens mount face upward and the pin of lens insertion area is inserted into the hole of the lens mount as you push the lens into the projector.

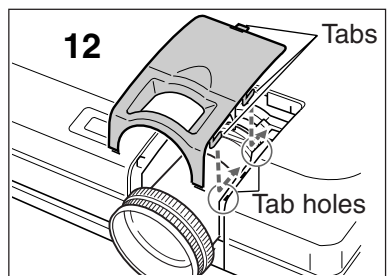
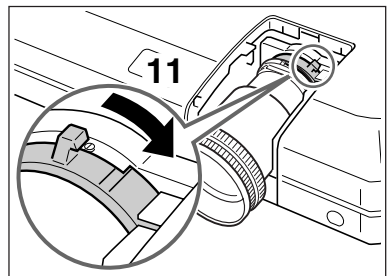
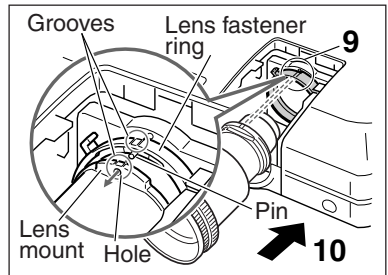
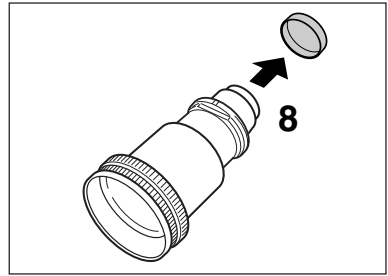
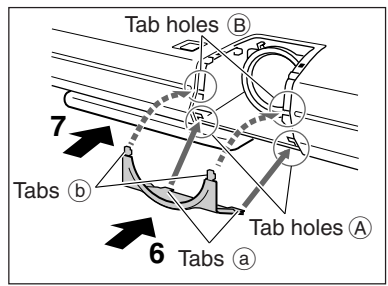
- Make sure the lens is pushed into the projector interior firmly.

**11** Turn the lens fastener catch tab in the direction of the arrows in the illustration until it stops.

- Be careful not to turn the lens fastener ring too tight, as the lens fastener ring will be stiff the next time the lens is changed.

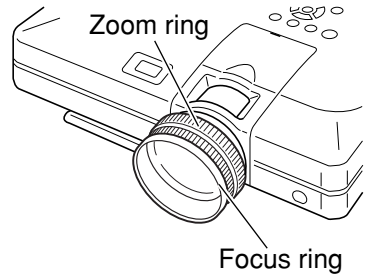
**12** After inserting the upper half of the lens cover tabs into the projector tab holes, slide the lens cover towards the projector until it clicks into place.

- If the upper half of the lens cover is not secured to the projector, you will not be able to turn the power on.

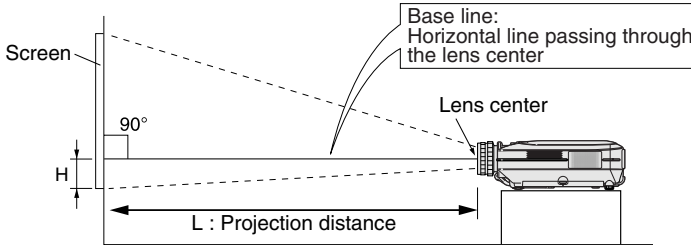


# Adjust the picture size and focus

Turn the zoom ring to adjust picture size.  
Turn the focus ring to adjust the focus.



## Picture size and projection distance chart



### NORMAL Mode (4:3)

Picture (Screen) size			Projection distance [L]		Distance from the lens center to the bottom of the image [H]
Diag. [X]	Width	Height	Maximum [L1]	Minimum [L2]	
300" (762 cm)	240" (609.6 cm)	180" (457.2 cm)	114' 6" (34.9 m)	81' (24.7 m)	17 7/8" (45.4 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	94' 10" (28.9 m)	67' 2" (20.5 m)	14 7/8" (37.8 cm)
200" (508 cm)	160" (406.4 cm)	120" (304.8 cm)	75' 11" (23.1 m)	53' 9" (16.4 m)	11 59/64" (30.3 cm)
150" (381 cm)	120" (304.8 cm)	90" (228.6 cm)	57' (17.4 m)	40' 5" (12.3 m)	8 15/16" (22.7 cm)
100" (254 cm)	80" (203.2 cm)	60" (152.4 cm)	38' 1" (11.6 m)	27' (8.2 m)	5 15/16" (15.1 cm)
84" (213.3 cm)	67" (170.1 cm)	50" (127 cm)	32' 1" (9.8 m)	22' 9" (6.9 m)	5" (12.7 cm)
72" (182.8 cm)	58" (147.3 cm)	43" (109.2 cm)	27' 6" (8.4 m)	19' 7" (6.0 m)	4 19/64" (10.9 cm)
60" (152.4 cm)	48" (121.9 cm)	36" (91.4 cm)	23' (7.0 m)	16' 4" (5.0 m)	3 37/64" (9.1 cm)
40" (101.6 cm)	32" (81.2 cm)	24" (60.9 cm)	15' 5" (4.7 m)	11' (3.4 m)	2 23/64" (6.0 cm)

The formula for picture size and projection distance

X: Picture size (diag.) (in)

[Feet, inches]

L1 (ft) = (0.1158X + 0.0403) / 0.3048

L2 (ft) = (0.0818X + 0.0606) / 0.3048

H (in) = (0.1514X - 0.0071) / 2.54

[m, cm]

L1 (m) = 0.1158X + 0.0403

L2 (m) = 0.0818X + 0.0606

H (cm) = 0.1514X - 0.0071

### STRETCH Mode (16:9)

Picture (Screen) size			Projection distance [L]		Distance from the lens center to the bottom of the image [H]
Diag. [X]	Width	Height	Maximum [L1]	Minimum [L2]	
300" (762 cm)	261" (662.9 cm)	147" (373.4 cm)	123' 10" (37.8 m)	87' 9" (26.8 m)	-5 3/64" (-12.8 cm)
250" (635 cm)	218" (553.7 cm)	123" (312.4 cm)	103' 3" (31.5 m)	73' 2" (22.3 m)	-4 11/64" (-10.6 cm)
225" (571.5 cm)	196" (497.8 cm)	110" (279.4 cm)	93' (28.3 m)	65' 11" (20.1 m)	-3 25/32" (-9.6 cm)
200" (508 cm)	174" (441.9 cm)	98" (248.9 cm)	82' 8" (25.2 m)	58' 8" (17.9 m)	-3 11/32" (-8.5 cm)
150" (381 cm)	131" (332.7 cm)	74" (188 cm)	62' 1" (18.9 m)	44' (13.4 m)	-2 33/64" (-6.4 cm)
133" (337.8 cm)	116" (294.6 cm)	65" (165.1 cm)	55' 1" (16.8 m)	39' 1" (11.9 m)	-2 1/4" (-5.7 cm)
106" (269.2 cm)	92" (233.6 cm)	52" (132 cm)	44' (13.4 m)	31' 2" (9.5 m)	-1 49/64" (-4.5 cm)
100" (254 cm)	87" (220.9 cm)	49" (124.4 cm)	41' 6" (12.7 m)	29' 6" (9.0 m)	-1 11/16" (-4.3 cm)
92" (233.6 cm)	80" (203.2 cm)	45" (114.3 cm)	38' 2" (11.6 m)	27' 2" (8.3 m)	-1 17/32" (-3.9 cm)
84" (213.3 cm)	73" (185.4 cm)	41" (104.1 cm)	34' 11" (10.6 m)	24' 10" (7.6 m)	-1 27/64" (-3.6 cm)
72" (182.8 cm)	63" (160 cm)	35" (88.9 cm)	29' 11" (9.1 m)	21' 4" (6.5 m)	-1 7/32" (-3.1 cm)
60" (152.4 cm)	52" (132 cm)	29" (73.6 cm)	25' (7.6 m)	17' 10" (5.4 m)	-1 1/32" (-2.6 cm)
40" (101.6 cm)	35" (88.9 cm)	20" (50.8 cm)	16' 10" (5.1 m)	12' (3.7 m)	-43/64" (-1.7 cm)

The formula for picture size and projection distance

X: Picture size (diag.) (in)

[Feet, inches]

L1 (ft) = (0.1255X + 0.0951) / 0.3048

L2 (ft) = (0.0888X + 0.0975) / 0.3048

H (in) = (-0.0425X - 0.001) / 2.54

[m, cm]

L1 (m) = 0.1255X + 0.0951

L2 (m) = 0.0888X + 0.0975

H (cm) = -0.0425X - 0.001



- There is error of  $\pm 3\%$  in the formula above.
- Values with a minus(-) sign indicate the distance of the lens center below the bottom of screen.

# Handling Precautions

● **Do not disassemble this lens.**

Please refer to your authorized dealer for any maintenance and inspections requiring an open cabinet.

● **Except for the lens fastener catch tab, touching any other internal part could cause personal injury or machine malfunction.**

● **Do not touch any glass or protruding part of the lens. This may cause personal injury and reduced performance of the projector.**

● **When maintaining the projector the following points should be noted.**

- When cleaning the lens be sure to use a commercial air blower or lens cleaning paper (used in cleaning glasses and cameras).
- The surface of the lens is very delicate. Do not allow hard objects to bump or rub against it.



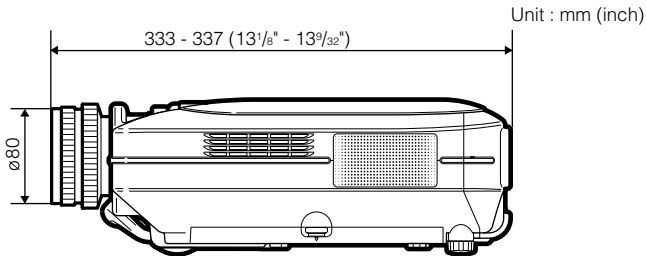
**Caution**

- **Be sure not to attach this lens to the projector when storing or carrying the projector. This may cause damage to them.**

# Supplied Accessories

- 1 lens cover stick
- 1 lock release strap
- 2 lens caps (for the front and the back)
- Installation Manual (this manual)

# Projector and Lens Dimensions



# Specifications

Product type	Tele-zoom lens for LCD projector
Model	AN-C41MZ
Type of lens	Zoom lens
Picture size (diagonal)	40" to 300"
Focal length	83.5 to 117.2 mm (3 <sup>19</sup> / <sub>64</sub> " to 4 <sup>39</sup> / <sub>64</sub> "
F no.	2.1 to 2.8
Throw ratio	1:4.1 to 5.8
Weight	Approx. 730g (1.61 lbs)
Dimensions	ø80 × 167 mm (6 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> "

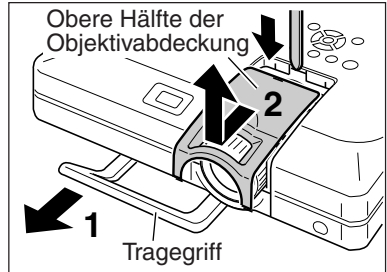
# Objektiv austauschen

Verwenden Sie für den Austausch des Objektivs den beiliegenden Objektivabdeckungsstab.

## Info

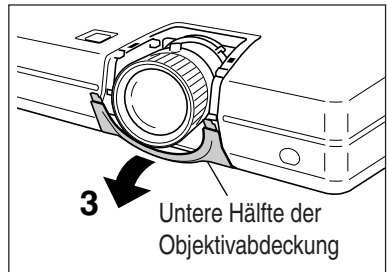
- Schalten Sie die Stromversorgung zum Projektor aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose heraus, bevor das Objektiv abgenommen wird.
- Versuchen Sie nicht, das Objektiv abzunehmen, während der Projektor noch an der Decke installiert ist.

**1** Ziehen Sie den Tragegriff heraus.



**2** Drücken Sie mit der Spitze des beiliegenden Objektivabdeckungsstabs auf die Nut der oberen Hälfte der Objektivabdeckung, während sie nach unten gedrückt wird, um sie mit der Hand abzunehmen.

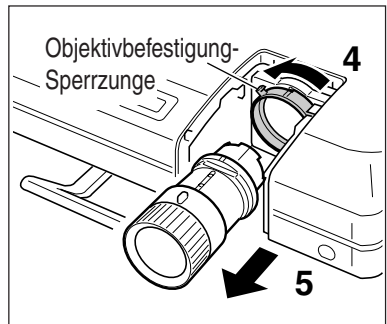
**3** Drücken Sie die untere Hälfte der Objektivabdeckung nach unten und dann zu sich hin, um diese abzunehmen.



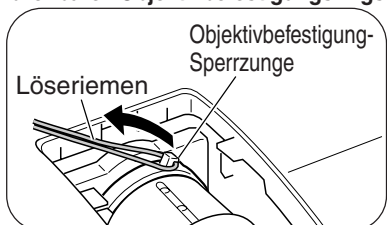
**4** Halten Sie das Objektiv zum Abnehmen mit einer Hand fest, damit es nicht herunterfällt, und drehen Sie die Objektivbefestigung-Sperrung gleichzeitig mit der anderen Hand in Pfeilrichtung, siehe Abbildung.

- Wenn der Objektivbefestigungsring schwer drehbar ist, befestigen Sie den Löseriemen an der Sperrung auf dem Objektivbefestigungsring und ziehen Sie am Riemen, um ihn zu drehen.

**5** Nehmen Sie das Objektiv ab.



**Verfahren zum Lösen eines schwer drehbaren Objektivbefestigungsringes**



**6** Setzen Sie zuerst die Sperrungen **(a)** der Objektivabdeckung in die Zungenöffnungen **(A)** des Projektors ein, drücken Sie dann die Sperrungen **(b)** in die Zungenöffnungen **(B)**, bis diese einrasten.

**7** Schieben Sie den Tragegriff ein.

**8** Entfernen Sie die von der Objektiv-Rückseite.

**9** Vergewissern Sie sich, dass die zwei Nuten im objektivbefestigungsring nach oben weisen.

**10** Stellen Sie sicher, dass die zwei Nuten an der Objektivhalterung nach oben weisen und der Stift des Objektivbereichs in die Öffnung der Objektivhalterung einrastet, sobald Sie das Objektiv in den Projektor einschieben.

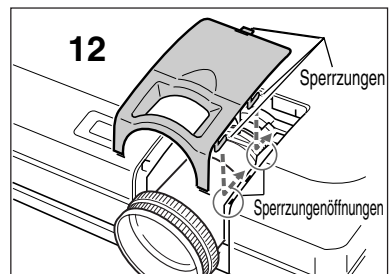
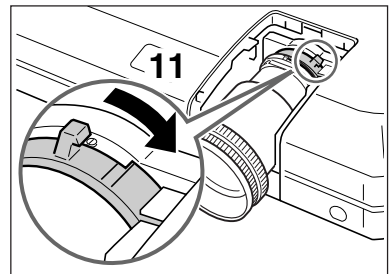
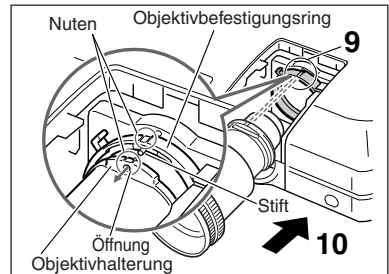
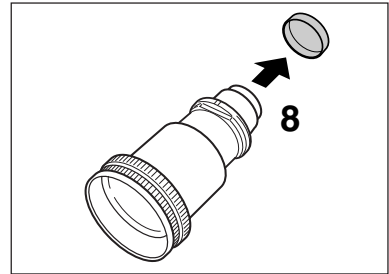
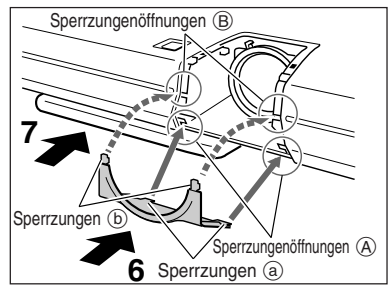
- Vergewissern Sie sich, dass das Objektiv fest im Innern des Projektors eingesetzt ist.

**11** Drehen Sie die Objektivbefestigungssperrzunge bis zum Anschlag in Pfeilrichtung, siehe Abbildung.

- Dabei aufpassen, dass der Objektivbefestigungsring nicht zu fest aufgedreht wird, da der Objektivbefestigungsring beim nächsten Abnehmen schwer drehbar sein wird.

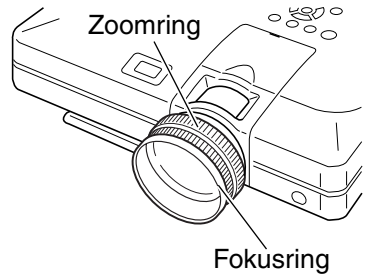
**12** Schieben Sie, nachdem die obere Hälfte der Objektivabdeckung in die Projektor-Sperrzungenöffnungen eingesetzt worden ist, die Objektivabdeckung zum Projektor hin, bis diese einrastet.

- Wenn die obere Hälfte der Objektivabdeckung nicht fest am Projektor befestigt ist, können Sie den Projektor nicht einschalten.

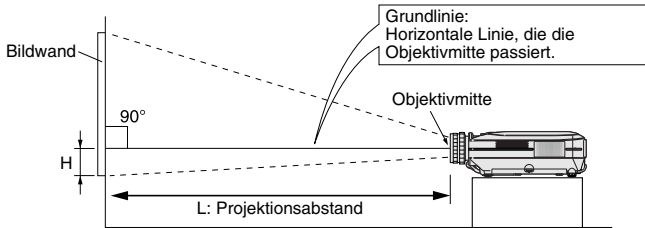


# Einstellen von Bildformat und Fokus

Drehen Sie den Zoomring, um das Bildformat einzustellen.  
Drehen Sie den Fokusring, um den Fokus einzustellen.



## Tabelle für Bildformat und Projektionsentfernung



### NORMAL Modus (4:3)

Bildgröße (Bildwandgröße)			Projektionsabstand [L]		Abstand von der Objektivmitte zur Bildunterkante [H]
Diag. [X]	Breite	Höhe	Maximum [L1]	Minimum [L2]	
300" (762 cm)	240" (609,6 cm)	180" (457,2 cm)	114' 6" (34,9 m)	81' (24,7 m)	17 7/8" (45,4 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	94' 10" (28,9 m)	67' 2" (20,5 m)	14 7/8" (37,8 cm)
200" (508 cm)	160" (406,4 cm)	120" (304,8 cm)	75' 11" (23,1 m)	53' 9" (16,4 m)	11 59/64" (30,3 cm)
150" (381 cm)	120" (304,8 cm)	90" (228,6 cm)	57' (17,4 m)	40' 5" (12,3 m)	8 15/16" (22,7 cm)
100" (254 cm)	80" (203,2 cm)	60" (152,4 cm)	38' 1" (11,6 m)	27' (8,2 m)	5 15/16" (15,1 cm)
84" (213,3 cm)	67" (170,1 cm)	50" (127 cm)	32' 1" (9,8 m)	22' 9" (6,9 m)	5" (12,7 cm)
72" (182,8 cm)	58" (147,3 cm)	43" (109,2 cm)	27' 6" (8,4 m)	19' 7" (6,0 m)	4 19/64" (10,9 cm)
60" (152,4 cm)	48" (121,9 cm)	36" (91,4 cm)	23' (7,0 m)	16' 4" (5,0 m)	3 37/64" (9,1 cm)
40" (101,6 cm)	32" (81,2 cm)	24" (60,9 cm)	15' 5" (4,7 m)	11' (3,4 m)	2 23/64" (6,0 cm)

Die Formel für die Bildgröße und den Projektionsabstand

X: Bildgröße (diag.) (Zoll)

**[Fuß, Zoll]**

L1 (Fuß) = (0,1158X + 0,0403) / 0,3048

L2 (Fuß) = (0,0818X + 0,0606) / 0,3048

H (Zoll) = (0,1514X - 0,0071) / 2,54

**[m, cm]**

L1 (m) = 0,1158X + 0,0403

L2 (m) = 0,0818X + 0,0606

H (cm) = 0,1514X - 0,0071

### STRETCH Modus (16:9)

Bildgröße (Bildwandgröße)			Projektionsabstand [L]		Abstand von der Objektivmitte zur Bildunterkante [H]
Diag. [X]	Breite	Höhe	Maximum [L1]	Minimum [L2]	
300" (762 cm)	261" (662,9 cm)	147" (373,4 cm)	123' 10" (37,8 m)	87' 9" (26,8 m)	-5 3/64" (-12,8 cm)
250" (635 cm)	218" (553,7 cm)	123" (312,4 cm)	103' 3" (31,5 m)	73' 2" (22,3 m)	-4 11/64" (-10,6 cm)
225" (571,5 cm)	196" (497,8 cm)	110" (279,4 cm)	93' (28,3 m)	65' 11" (20,1 m)	-3 25/32" (-9,6 cm)
200" (508 cm)	174" (441,9 cm)	98" (248,9 cm)	82' 8" (25,2 m)	58' 8" (17,9 m)	-3 11/32" (-8,5 cm)
150" (381 cm)	131" (332,7 cm)	74" (188 cm)	62' 1" (18,9 m)	44' (13,4 m)	-2 33/64" (-6,4 cm)
133" (337,8 cm)	116" (294,6 cm)	65" (165,1 cm)	55' 1" (16,8 m)	39' 1" (11,9 m)	-2 1/4" (-5,7 cm)
106" (269,2 cm)	92" (233,6 cm)	52" (132 cm)	44' (13,4 m)	31' 2" (9,5 m)	-1 49/64" (-4,5 cm)
100" (254 cm)	87" (220,9 cm)	49" (124,4 cm)	41' 6" (12,7 m)	29' 6" (9,0 m)	-1 11/16" (-4,3 cm)
92" (233,6 cm)	80" (203,2 cm)	45" (114,3 cm)	38' 2" (11,6 m)	27' 2" (8,3 m)	-1 17/32" (-3,9 cm)
84" (213,3 cm)	73" (185,4 cm)	41" (104,1 cm)	34' 11" (10,6 m)	24' 10" (7,6 m)	-1 27/64" (-3,6 cm)
72" (182,8 cm)	63" (160 cm)	35" (88,9 cm)	29' 11" (9,1 m)	21' 4" (6,5 m)	-1 7/32" (-3,1 cm)
60" (152,4 cm)	52" (132 cm)	29" (73,6 cm)	25' (7,6 m)	17' 10" (5,4 m)	-1 1/32" (-2,6 cm)
40" (101,6 cm)	35" (88,9 cm)	20" (50,8 cm)	16' 10" (5,1 m)	12' (3,7 m)	-43/64" (-1,7 cm)

Die Formel für die Bildgröße und den Projektionsabstand

X: Bildgröße (diag.) (Zoll)

**[Fuß, Zoll]**

L1 (Fuß) = (0,1255X + 0,0951) / 0,3048

L2 (Fuß) = (0,0888X + 0,0975) / 0,3048

H (Zoll) = (-0,0425X - 0,001) / 2,54

**[m, cm]**

L1 (m) = 0,1255X + 0,0951

L2 (m) = 0,0888X + 0,0975

H (cm) = -0,0425X - 0,001

### Hinweis

- In der oben stehenden Formel ist eine Fehlerrate von  $\pm 3\%$  vorhanden.
- Werte mit einem Minuszeichen (-) zeigen den Abstand der Objektivmitte unterhalb der unteren Bildwandkante an.



# Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung

- **Bauen Sie das Objektiv nicht auseinander.**

Wenden Sie sich bitte für Wartungs- und Inspektionsarbeiten, bei denen das Gehäuse abgenommen werden muss, an Ihren autorisierten Händler.

- **Wenn ein inneres Teil außer des Objektivbefestigung-Sperrung berührt wird, können Verletzungen oder Gerätefehlfunktionen verursacht werden.**

- **Nicht das Glas oder die hervorstehenden Teile am Objektiv berühren. Dies kann zu Verletzungen oder zu Beeinträchtigung der Projektorleistung führen.**

- **Bei Wartungsarbeiten am Projektor sollten die folgenden Punkte beachtet werden.**

- Verwenden Sie für die Reinigung des Objektivs unbedingt ein im Handel erhältliches Objektiv-Blower oder Objektivreinigungspapier (für das Reinigen von Gläsern und Kameras).
- Die Oberfläche des Objektivs ist sehr empfindlich. Darauf achten, dass keine harten Gegenstände gegen das Objektiv gestoßen oder geschuert werden.

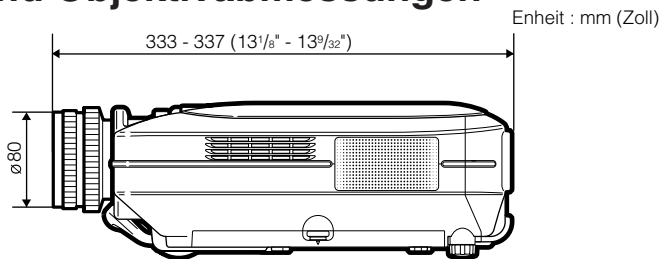
## **Achtung**

- **Stellen Sie sicher, dass Sie dieses Objektiv nicht am Projektor befestigen, wenn der Projektor gelagert oder transportiert wird. Dies könnte eine Beschädigung am Projektor oder am Objektiv verursachen.**

# Mitgeliefertes Zubehör

- 1 Objektivabdeckungsstab
- 1 Löseriemen
- 2 Objektivkappen (für die Vorder- und Rückseite)
- Installationshandbuch (dieses Handbuch)

# Projektor- und Objektivabmessungen



# Technische Daten

Produkttyp	Tele-zoomobjektiv für LCD Projektor
Modell	AN-C41MZ
Objektiv-Typ	Zoomobjektiv
Bildformat (diagonal)	40" bis 300"
Brennweite	83,5 bis 117,2 mm ( $3^{19}/_{64}$ " bis $4^{39}/_{64}$ " )
Fokus	2,1 bis 2,8
Projektionsrate	1:4,1 zu 5,8
Gewicht	Ca. 730g (1,61 lbs)
Abmessungen	$\varnothing 80 \times 167$ mm ( $6^{9}/_{16}$ " )

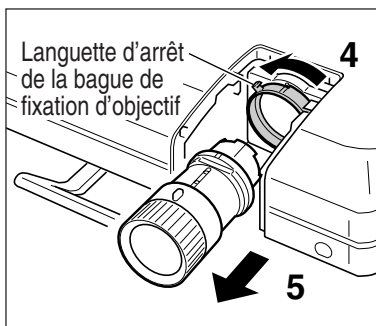
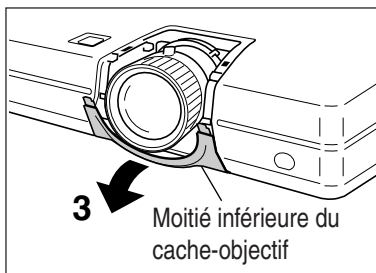
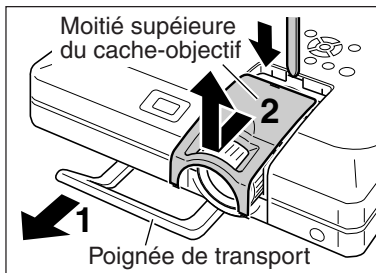
# Changement d'objectif

Lors du changement d'objectif, utiliser la baguette de cache-objectif fournie.

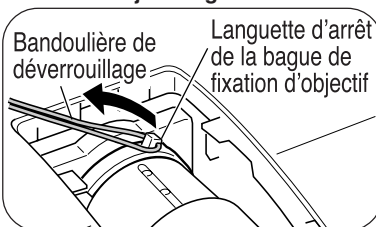
## Info

- Avant de changer l'objectif, éteindre le projecteur et retirer le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Ne pas essayer de changer l'objectif pendant que le projecteur est monté au plafond.

- 1** Sortir la poignée de transport.
- 2** Utiliser la pointe de la baguette de cache-objectif fournie pour enfoncer la rainure sur le dessus de la moitié supérieure du cache-objectif tout en la tirant en avant pour l'enlever à la main.
- 3** Pour retirer la moitié inférieure du cache-objectif, la tirer vers le bas et vers soi.
- 4** Pour enlever l'objectif, le tenir par une main, pour l'empêcher de tomber, tout en tournant avec l'autre main la languette d'arrêt de la bague de fixation de l'objectif dans la direction des flèches comme indiqué sur l'illustration.
  - Si la bague de fixation de l'objectif est solidement fixée, fixer la bandoulière de déverrouillage fournie à la languette à déclic sur la bague de fixation d'objectif et tirer la bandoulière pour la tourner.
- 5** Retirer l'objectif.



**Procédure pour desserrer la bague de fixation d'objectif rigide**



**6** Insérer d'abord les languettes (a) du cache-objectif dans les trous de languette (A) du projecteur, ensuite enfoncer les languettes (b) dans les trous de languette (B) jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent en place.

**7** Enfoncer la poignée de transport.

**8** Retirez le cache de l'arrière de l'objectif.

**9** S'assurer que les deux rainures sur la bague de fixation d'objectif orientée avec la face vers le haut.

**10** S'assurer que les deux rainures de la bague de montage ont les faces orientées vers le haut et que la broche de la zone d'insertion de l'objectif est insérée dans le trou de la bague de montage lorsque l'objectif est enfoncé dans le projecteur.

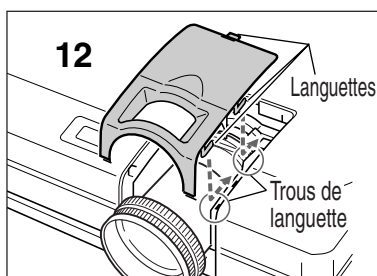
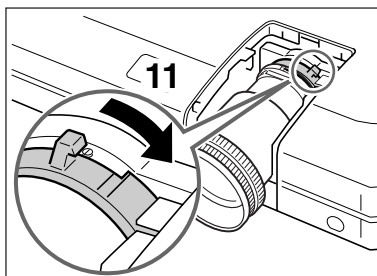
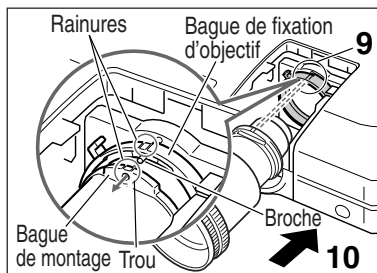
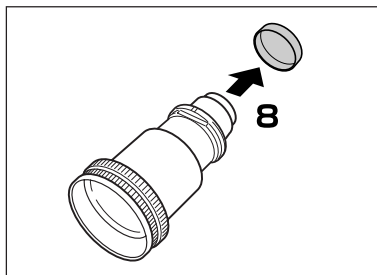
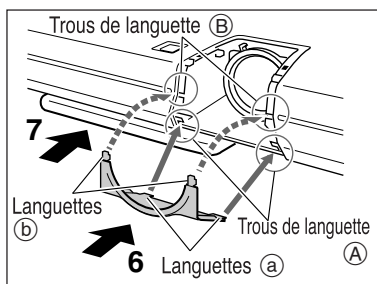
- S'assurer que l'objectif est enfoncé à fond à l'intérieur du projecteur.

**11** Tourner la languette d'arrêt de la bague de fixation d'objectif dans la direction des flèches comme indiqué sur l'illustration jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

- Veiller à ne pas trop serrer la bague de fixation d'objectif, car elle sera rigide la prochaine fois que l'objectif est remplacé.

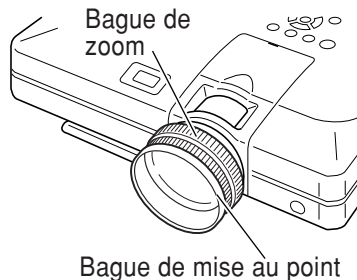
**12** Après l'insertion de la moitié supérieure des languettes du cache-objectif dans les trous de languette du projecteur, glisser le cache-objectif vers le projecteur jusqu'à ce qu'il s'emboîte en place.

- Si la moitié supérieure du cache-objectif n'est pas fixée dans le projecteur, il ne sera pas possible d'allumer l'appareil.

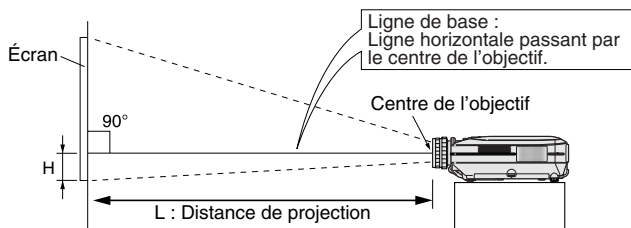


# Ajuster la taille et la mise au point de l'image

Tourner la bague de zoom pour ajuster la taille de l'image.  
Tourner la bague de mise au point pour ajuster la mise au point.



## Format de l'écran et distance de projection



### Mode NORMAL (4:3)

Format de l'image (Écran)			Distance de projection [L]		Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H]
Diag. [X]	Largeur	Hauteur	Maximum [L1]	Minimum [L2]	
300" (762 cm)	240" (609,6 cm)	180" (457,2 cm)	114' 6" (34,9 m)	81' (24,7 m)	17 7/8" (45,4 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	94' 10" (28,9 m)	67' 2" (20,5 m)	14 7/8" (37,8 cm)
200" (508 cm)	160" (406,4 cm)	120" (304,8 cm)	75' 11" (23,1 m)	53' 9" (16,4 m)	11 59/64" (30,3 cm)
150" (381 cm)	120" (304,8 cm)	90" (228,6 cm)	57' (17,4 m)	40' 5" (12,3 m)	8 15/16" (22,7 cm)
100" (254 cm)	80" (203,2 cm)	60" (152,4 cm)	38' 1" (11,6 m)	27' (8,2 m)	5 15/16" (15,1 cm)
84" (213,3 cm)	67" (170,1 cm)	50" (127 cm)	32' 1" (9,8 m)	22' 9" (6,9 m)	5" (12,7 cm)
72" (182,8 cm)	58" (147,3 cm)	43" (109,2 cm)	27' 6" (8,4 m)	19' 7" (6,0 m)	4 19/64" (10,9 cm)
60" (152,4 cm)	48" (121,9 cm)	36" (91,4 cm)	23' (7,0 m)	16' 4" (5,0 m)	3 37/64" (9,1 cm)
40" (101,6 cm)	32" (81,2 cm)	24" (60,9 cm)	15' 5" (4,7 m)	11' (3,4 m)	2 23/64" (6,0 cm)

Formule entre le format d'image et la distance de projection

X: Format d'image (diag.) (en pouces)

#### [Pieds, pouces]

L1 (en pieds) =  $(0,1158X + 0,0403) / 0,3048$

L2 (en pieds) =  $(0,0818X + 0,0606) / 0,3048$

H (en pouces) =  $(0,1514X - 0,0071) / 2,54$

#### [m, cm]

L1 (m) =  $0,1158X + 0,0403$

L2 (m) =  $0,0818X + 0,0606$

H (cm) =  $0,1514X - 0,0071$

### Mode ALLONGE (16:9)

Format de l'image (Écran)			Distance de projection [L]		Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H]
Diag. [X]	Largeur	Hauteur	Maximum [L1]	Minimum [L2]	
300" (762 cm)	261" (662,9 cm)	147" (373,4 cm)	123' 10" (37,8 m)	87' 9" (26,8 m)	-5 3/64" (-12,8 cm)
250" (635 cm)	218" (553,7 cm)	123" (312,4 cm)	103' 3" (31,5 m)	73' 2" (22,3 m)	-4 11/64" (-10,6 cm)
225" (571,5 cm)	196" (497,8 cm)	110" (279,4 cm)	93' (28,3 m)	65' 11" (20,1 m)	-3 25/32" (-9,6 cm)
200" (508 cm)	174" (441,9 cm)	98" (248,9 cm)	82' 8" (25,2 m)	58' 8" (17,9 m)	-3 11/32" (-8,5 cm)
150" (381 cm)	131" (332,7 cm)	74" (188 cm)	62' 1" (18,9 m)	44' (13,4 m)	-2 33/64" (-6,4 cm)
133" (337,8 cm)	116" (294,6 cm)	65" (165,1 cm)	55' 1" (16,8 m)	39' 1" (11,9 m)	-2 1/4" (-5,7 cm)
106" (269,2 cm)	92" (233,6 cm)	52" (132 cm)	44' (13,4 m)	31' 2" (9,5 m)	-1 49/64" (-4,5 cm)
100" (254 cm)	87" (220,9 cm)	49" (124,4 cm)	41' 6" (12,7 m)	29' 6" (9,0 m)	-1 11/16" (-4,3 cm)
92" (233,6 cm)	80" (203,2 cm)	45" (114,3 cm)	38' 2" (11,6 m)	27' 2" (8,3 m)	-1 17/32" (-3,9 cm)
84" (213,3 cm)	73" (185,4 cm)	41" (104,1 cm)	34' 11" (10,6 m)	24' 10" (7,6 m)	-1 27/64" (-3,6 cm)
72" (182,8 cm)	63" (160 cm)	35" (88,9 cm)	29' 11" (9,1 m)	21' 4" (6,5 m)	-1 7/32" (-3,1 cm)
60" (152,4 cm)	52" (132 cm)	29" (73,6 cm)	25' (7,6 m)	17' 10" (5,4 m)	-1 1/32" (-2,6 cm)
40" (101,6 cm)	35" (88,9 cm)	20" (50,8 cm)	16' 10" (5,1 m)	12' (3,7 m)	-43/64" (-1,7 cm)

Formule entre le format d'image et la distance de projection

X: Format d'image (diag.) (en pouces)

#### [Pieds, pouces]

L1 (en pieds) =  $(0,1255X + 0,0951) / 0,3048$

L2 (en pieds) =  $(0,0888X + 0,0975) / 0,3048$

H (en pouces) =  $(-0,0425X - 0,001) / 2,54$

#### [m, cm]

L1 (m) =  $0,1255X + 0,0951$

L2 (m) =  $0,0888X + 0,0975$

H (cm) =  $-0,0425X - 0,001$

### Remarque

- La formule ci-dessus présente une erreur de  $\pm 3\%$ .
- Les valeurs négatives(-) indiquent la distance du centre de l'objectif en-dessous du bas de l'image.

# Précautions de manipulation

- **Ne pas démonter cet objectif.**

Prendre contact avec votre revendeur agréé pour les travaux de maintenance et de contrôle nécessitant l'ouverture du boîtier.

- **Excepté pour la languette d'arrêt de la bague de fixation d'objectif, le contact avec toute autre pièce interne pourrait provoquer des blessures corporelles ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.**

- **Ne pas toucher les parties en verre ou les parties saillantes de l'objectif. Ceci pourrait provoquer des blessures corporelles et réduire la performance du projecteur.**

- **Lors de l'entretien du projecteur les points suivants doivent être considérés.**

- Lors du nettoyage de l'objectif, s'assurer d'utiliser une brosse soufflante ou du papier pour nettoyage d'objectif (utilisé pour nettoyer les lunettes et les caméras) disponible dans le commerce.
- La surface de l'objectif est très fragile. Ne pas laisser des objets rigides cogner ou frotter contre la surface.



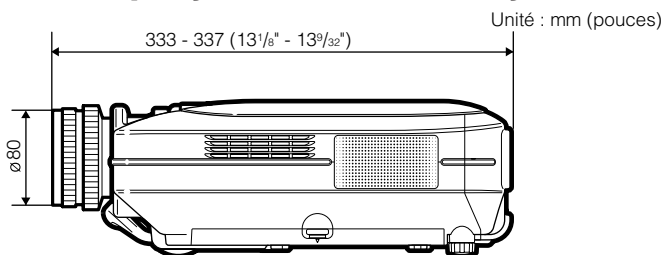
## Attention

- **Assurez-vous de ne pas fixer cet objectif au projecteur lorsque vous rangez ou transportez ce dernier. Ceci peut endommager l'objectif et le projecteur.**

## Accessoires fournis

- 1 Baguette de cache-objectif
- 1 Bandoulière de déverrouillage
- 2 cache-objectif (pour l'avant et l'arrière)
- Manuel d'installation (ce manuel)

## Dimensions du projecteur et de l'objectif



## Caractéristiques

Type de produit	Téléobjectif-zoom pour projecteur LCD
Modèle	AN-C41MZ
Type d'objectif	Objectif de zoom
Taille de l'image (en diagonale)	40" à 300"
Longueur focale	83,5 à 117,2 mm (3 <sup>19</sup> / <sub>64</sub> " à 4 <sup>39</sup> / <sub>64</sub> " )
F no.	2,1 à 2,8
Format de projection	1 : 4,1 à 5,8
Poids	Approx. 730 g (1,61 lbs)
Dimensions	ø80 × 167 mm (6 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> " )

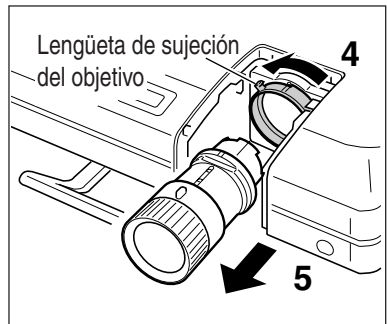
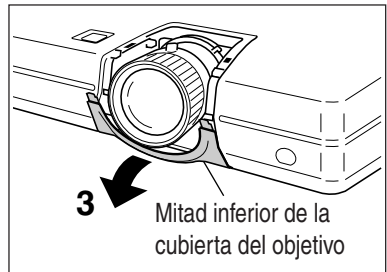
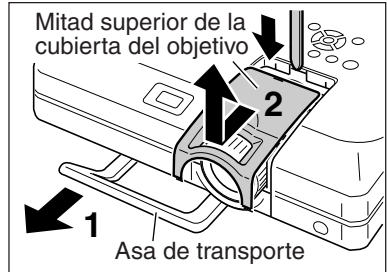
# Cambio del objetivo

Al cambiar el objetivo, use la varita suministrada con la cubierta del objetivo.

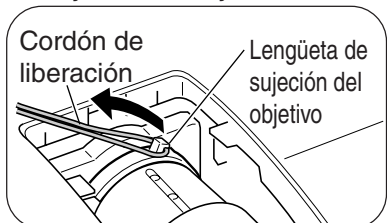
## Información

- Antes de cambiar el objetivo, desconecte la alimentación del proyector y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente mural.
- No intente cambiar el objetivo mientras el proyector se encuentra instalado en el techo.

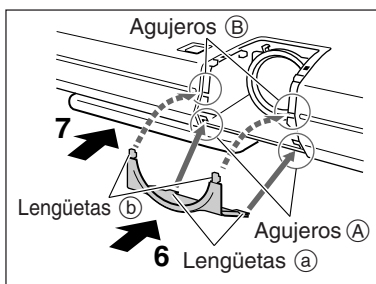
- 1** Tire el asa de transporte hacia fuera.
- 2** Use la punta de la varita suministrada con la cubierta del objetivo para presionar en la ranura, en la mitad superior de la cubierta del objetivo, al mismo tiempo que tira de la cubierta con la mano para retirarla.
- 3** Para retirar la mitad inferior de la cubierta del objetivo, presiónela hacia abajo y tire de ella hacia usted.
- 4** Para retirar el objetivo, sujételo con una mano (para evitar que se caiga) al mismo tiempo que gira la lengüeta de sujeción del objetivo con la otra mano en la dirección indicada por las flechas que aparecen en la ilustración.
  - Si el aro de sujeción del objetivo está rígido, asegure el cordón de liberación suministrado a la lengüeta del aro de sujeción del objetivo, y tire del cordón para girar el aro.
- 5** Retire el objetivo.



## Procedimiento para soltar el aro de sujeción del objetivo

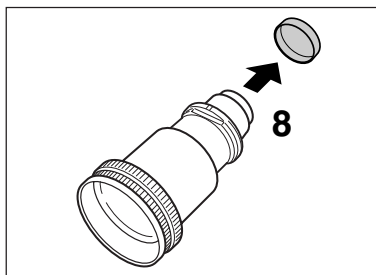


**6** Primero, introduzca las lengüetas **(a)** de la cubierta del objetivo en los agujeros **(A)** del proyector; luego, introduzca las lengüetas **(b)** en los agujeros **(B)**, presionándolas hasta que encajen en posición.



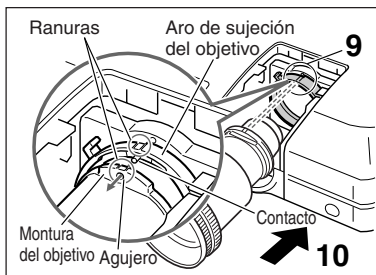
**7** Devuelva el asa de transporte a su posición original.

**8** Retire la tapa de la parte posterior del objetivo.



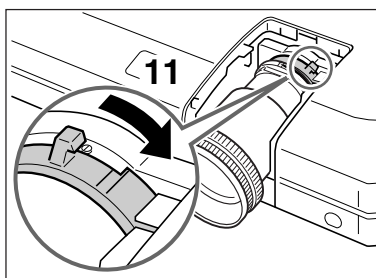
**9** Asegúrese de que las dos ranuras del aro de sujeción del objetivo estén hacia arriba.

**10** Mientras introduce el objetivo en el proyector, asegúrese de que las dos ranuras de la montura del objetivo estén hacia arriba y que el pasador del área de inserción del objetivo se ha insertado dentro del agujero de la montura del objetivo.



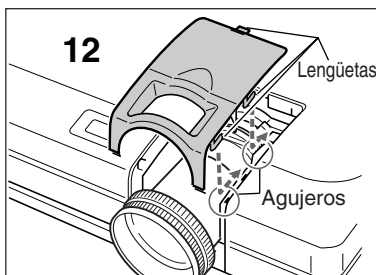
- Asegúrese de introducir firmemente el objetivo en el interior del proyector.

**11** Gire la lengüeta de sujeción del objetivo en la dirección de las flechas que aparecen en la ilustración, hasta que se detenga.



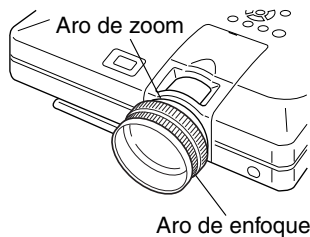
- Tenga cuidado de no girar demasiado el aro de sujeción del objetivo, ya que de lo contrario el aro estará rígido la próxima vez que tenga que cambiar el objetivo.

**12** Después de insertar las lengüetas de la mitad superior de la cubierta del objetivo en los agujeros del proyector, deslice la cubierta del objetivo hacia el proyector hasta que encaje en posición (escuchará un “clic”).



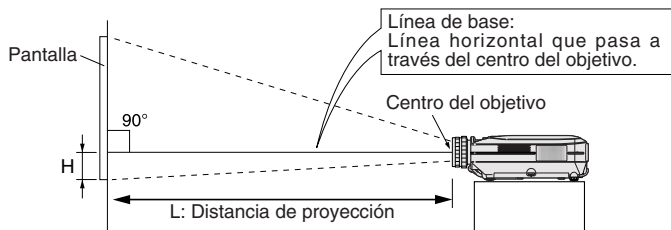
- Si la mitad superior de la cubierta del objetivo no queda asegurada al proyector, no será posible conectar la alimentación.

# Ajuste el tamaño de la imagen y el enfoque



Gire el aro de zoom para ajustar el tamaño de la imagen.  
Gire el aro de enfoque para ajustar el enfoque.

## Tamaño de la pantalla y distancia de proyección



### Modo NORMAL (4:3)

Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]
Diag. [X]	Anchura	Altura	Máxima [L1]	Mínima [L2]	
300" (762 cm)	240" (609,6 cm)	180" (457,2 cm)	114' 6" (34,9 m)	81' (24,7 m)	17 7/8" (45,4 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	94' 10" (28,9 m)	67' 2" (20,5 m)	14 7/8" (37,8 cm)
200" (508 cm)	160" (406,4 cm)	120" (304,8 cm)	75' 11" (23,1 m)	53' 9" (16,4 m)	11 59/64" (30,3 cm)
150" (381 cm)	120" (304,8 cm)	90" (228,6 cm)	57' (17,4 m)	40' 5" (12,3 m)	8 15/16" (22,7 cm)
100" (254 cm)	80" (203,2 cm)	60" (152,4 cm)	38' 1" (11,6 m)	27' (8,2 m)	5 15/16" (15,1 cm)
84" (213,3 cm)	67" (170,1 cm)	50" (127 cm)	32' 1" (9,8 m)	22' 9" (6,9 m)	5" (12,7 cm)
72" (182,8 cm)	58" (147,3 cm)	43" (109,2 cm)	27' 6" (8,4 m)	19' 7" (6,0 m)	4 19/64" (10,9 cm)
60" (152,4 cm)	48" (121,9 cm)	36" (91,4 cm)	23' (7,0 m)	16' 4" (5,0 m)	3 37/64" (9,1 cm)
40" (101,6 cm)	32" (81,2 cm)	24" (60,9 cm)	15' 5" (4,7 m)	11' (3,4 m)	2 23/64" (6,0 cm)

Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección

X: Tamaño de la imagen (diag.) (pulg.)

#### [Pies, pulgadas]

$$L1 \text{ (pies)} = (0,1158X + 0,0403) / 0,3048$$

$$L2 \text{ (pies)} = (0,0818X + 0,0606) / 0,3048$$

$$H \text{ (pulg.)} = (0,1514X - 0,0071) / 2,54$$

#### [m, cm]

$$L1 \text{ (m)} = 0,1158X + 0,0403$$

$$L2 \text{ (m)} = 0,0818X + 0,0606$$

$$H \text{ (cm)} = 0,1514X - 0,0071$$

### Modo ALARGAMIENTO (16:9)

Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]
Diag. [X]	Anchura	Altura	Máxima [L1]	Mínima [L2]	
300" (762 cm)	261" (662,9 cm)	147" (373,4 cm)	123' 10" (37,8 m)	87' 9" (26,8 m)	-5 3/64" (-12,8 cm)
250" (635 cm)	218" (553,7 cm)	123" (312,4 cm)	103' 3" (31,5 m)	73' 2" (22,3 m)	-4 11/64" (-10,6 cm)
225" (571,5 cm)	196" (497,8 cm)	110" (279,4 cm)	93' (28,3 m)	65' 11" (20,1 m)	-3 25/32" (-9,6 cm)
200" (508 cm)	174" (441,9 cm)	98" (248,9 cm)	82' 8" (25,2 m)	58' 8" (17,9 m)	-3 11/32" (-8,5 cm)
150" (381 cm)	131" (332,7 cm)	74" (188 cm)	62' 1" (18,9 m)	44" (13,4 m)	-2 33/64" (-6,4 cm)
133" (337,8 cm)	116" (294,6 cm)	65" (165,1 cm)	55' 1" (16,8 m)	39' 1" (11,9 m)	-2 1/4" (-5,7 cm)
106" (269,2 cm)	92" (233,6 cm)	52" (132 cm)	44" (13,4 m)	31' 2" (9,5 m)	-1 49/64" (-4,5 cm)
100" (254 cm)	87" (220,9 cm)	49" (124,4 cm)	41' 6" (12,7 m)	29' 6" (9,0 m)	-1 11/16" (-4,3 cm)
92" (233,6 cm)	80" (203,2 cm)	45" (114,3 cm)	38' 2" (11,6 m)	27' 2" (8,3 m)	-1 17/32" (-3,9 cm)
84" (213,3 cm)	73" (185,4 cm)	41" (104,1 cm)	34' 11" (10,6 m)	24' 10" (7,6 m)	-1 27/64" (-3,6 cm)
72" (182,8 cm)	63" (160,9 cm)	35" (88,9 cm)	29' 11" (9,1 m)	21' 4" (6,5 m)	-1 7/32" (-3,1 cm)
60" (152,4 cm)	52" (132 cm)	29" (73,6 cm)	25' (7,6 m)	17' 10" (5,4 m)	-1 1/32" (-2,6 cm)
40" (101,6 cm)	35" (88,9 cm)	20" (50,8 cm)	16' 10" (5,1 m)	12' (3,7 m)	-43/64" (-1,7 cm)

Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección

X: Tamaño de la imagen (diag.) (pulg.)

#### [Pies, pulgadas]

$$L1 \text{ (pies)} = (0,1255X + 0,0951) / 0,3048$$

$$L2 \text{ (pies)} = (0,0888X + 0,0975) / 0,3048$$

$$H \text{ (pulg.)} = (-0,0425X - 0,001) / 2,54$$

#### [m, cm]

$$L1 \text{ (m)} = 0,1255X + 0,0951$$

$$L2 \text{ (m)} = 0,0888X + 0,0975$$

$$H \text{ (cm)} = -0,0425X - 0,001$$



- La fórmula anterior tiene un margen de error de  $\pm 3\%$ .
- Los valores con un signo menos (-) indican la distancia desde el centro del objetivo a un punto situado debajo de la parte inferior de la imagen.



## Precauciones

### ● No desarme el objetivo.

Para cualquier trabajo de mantenimiento o inspección que requiera de la apertura de la cubierta, consulte a un distribuidor autorizado.

### ● Tocar cualquier pieza interna (excepto la lengüeta de sujeción del objetivo) puede ocasionar lesiones personales y mal funcionamiento de la máquina.

### ● No toque ninguna pieza de cristal o parte saliente del objetivo. Esto podría causar lesiones personales y reducir las prestaciones del proyector.

### ● Al realizar el mantenimiento del proyector, se debe tener presente lo siguiente.

- Asegúrese de usar un pincel soplador o papel para limpieza de lentes (para gafas o cámaras) (disponibles en el comercio) para limpiar el objetivo.
- La superficie del objetivo es muy delicada. Asegúrese de no golpear ni frotar la superficie del objetivo con objetos duros.



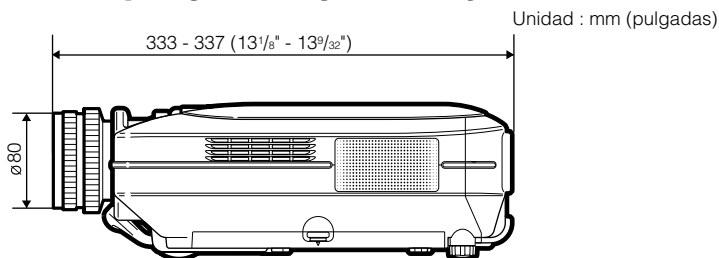
### Precaución

- Cuando guarde o transporte el proyector asegúrese de no fijar el objetivo a este. Esto puede dañarlos.

## Accesorios suministrados

- 1 varita para la cubierta del objetivo
- 1 cordón de liberación
- 2 tapas del objetivo (para la parte delantera y trasera)
- Manual de instalación (este manual)

## Dimensiones del proyector y del objetivo



## Especificaciones

Tipo de producto	Objetivo telefoto-zoom para proyector LCD
Modelo	AN-C41MZ
Tipo de objetivo	Objetivo zoom
Tamaño de la imagen (diagonal)	40" a 300"
Distancia focal	83,5 a 117,2 mm (3 <sup>19</sup> / <sub>64</sub> " a 4 <sup>39</sup> / <sub>64</sub> " )
Núm. F	2,1 a 2,8
Relación de proyección	1:4,1 a 5,8
Peso	Aprox. 730 gr. (1,61 lbs)
Dimensiones	ø80 × 167 mm (6 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> " )

# 更换镜头

更换镜头时，请使用自带的镜头盖拆卸杆。

## 信息

- 在更换镜头前，先关掉投影机的电源，并从墙上插座拔下电源线。
- 当投影机安装在天花板上时，请勿尝试更换镜头。

**1** 拉出携带把手。

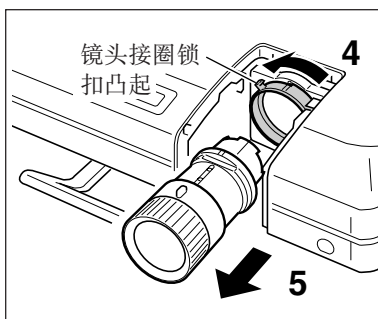
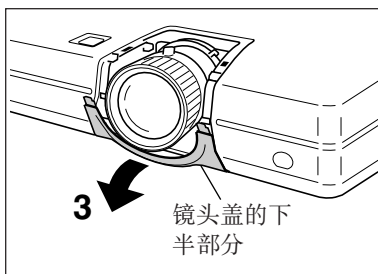
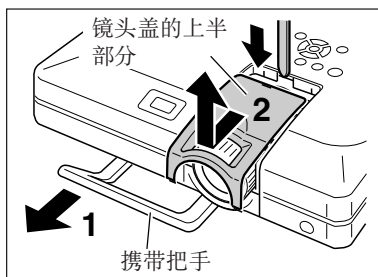
**2** 将镜头盖向前拉的同时，用自带的镜头盖拆卸杆的端头将镜头盖上半部分顶部的企口往下推，用手将镜头盖取下。

**3** 要拆下镜头盖的下半部分，请向着自己往下拉。

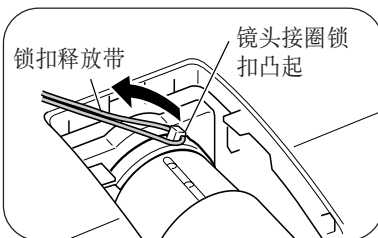
**4** 要拆下镜头，用一只手沿图中的箭头方向转动镜头接圈锁扣凸起的同时，请用另一只手抓住镜头，以防止镜头跌落。

- 如果镜头接圈很难拆，请将自带的锁扣释放带连接到镜头接圈的锁扣凸起上，并拉动该带使镜头接圈转动。

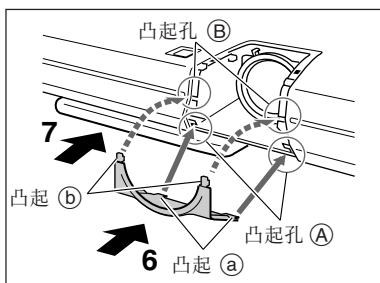
**5** 拆下镜头。



## 松开难拆镜头接圈的步骤

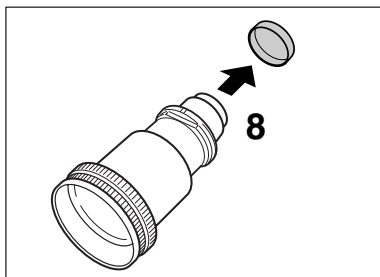


- 6** 先将镜头盖的凸起 ① 插入投影机的凸起孔 ② 中，然后将凸起 ③ 推入凸起孔 ④ 中，直到喀嗒一声到位为止。



- 7** 推入携带把手。

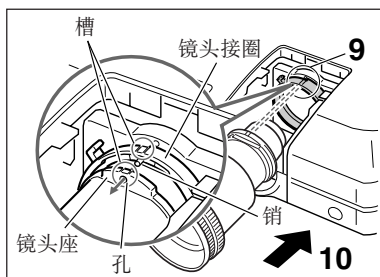
- 8** 从镜头后端取下盖子。



- 9** 确认镜头接圈上的两个槽面朝上。

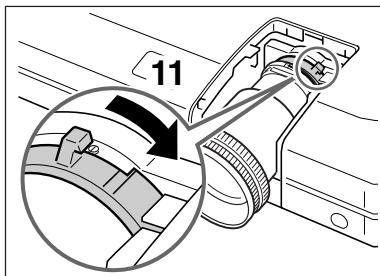
- 10** 将镜头推入投影机时，要保证镜头座上的两个槽面朝上，并将镜头插入部分的销插入镜头座的孔中。

- 务必将镜头完全推入投影机内。



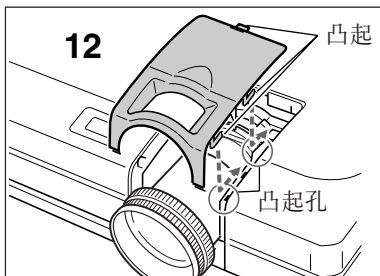
- 11** 沿图中箭头所示的方向转动镜头接圈锁扣凸起，直到停止为止。

- 要小心，不要将镜头接圈拧的太紧，否则下次更换镜头时镜头接圈很难拆。



- 12** 将镜头盖凸起的上半部分插入投影机的凸起孔中后，向着投影机的方向滑动镜头盖，直到喀嗒一声到位为止。

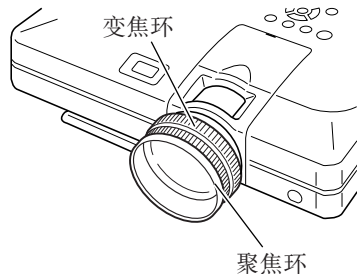
- 如果镜头盖的上半部分没有固定到投影机，就无法打开投影机的电源。



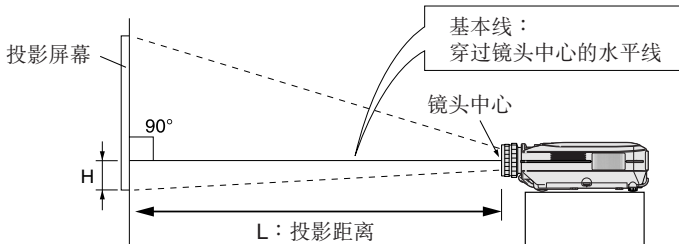
# 调节图像大小及焦距

转动变焦环调节图像大小。

转动对焦环调节焦距。



## 图像大小和投影距离图表



正常模式 (4:3)

图像 (投影屏幕) 尺寸			投影距离 [L]		镜头中心到图像底部的距离 [H]
对角线 [X]	宽度	高度	最远 [L1]	最近 [L2]	
300" (762 cm)	240" (609.6 cm)	180" (457.2 cm)	114' 6" (34.9 m)	81' (24.7 m)	17 7/8" (45.4 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	94' 10" (28.9 m)	67' 2" (20.5 m)	14 7/8" (37.8 cm)
200" (508 cm)	160" (406.4 cm)	120" (304.8 cm)	75' 11" (23.1 m)	53' 9" (16.4 m)	11 59/64" (30.3 cm)
150" (381 cm)	120" (304.8 cm)	90" (228.6 cm)	57' (17.4 m)	40' 5" (12.3 m)	8 15/16" (22.7 cm)
100" (254 cm)	80" (203.2 cm)	60" (152.4 cm)	38' 1" (11.6 m)	27' (8.2 m)	5 15/16" (15.1 cm)
84" (213.3 cm)	67" (170.1 cm)	50" (127 cm)	32' 1" (9.8 m)	22' 9" (6.9 m)	5" (12.7 cm)
72" (182.8 cm)	58" (147.3 cm)	43" (109.2 cm)	27' 6" (8.4 m)	19' 7" (6.0 m)	4 19/64" (10.9 cm)
60" (152.4 cm)	48" (121.9 cm)	36" (91.4 cm)	23' (7.0 m)	16' 4" (5.0 m)	3 37/64" (9.1 cm)
40" (101.6 cm)	32" (81.2 cm)	24" (60.9 cm)	15' 5" (4.7 m)	11' (3.4 m)	2 23/64" (6.0 cm)

计算图像尺寸和投影距离的公式

X: 图像尺寸 (对角线) (英寸)

[英尺, 英寸]

L1 (英尺) = (0.1158X + 0.0403) / 0.3048

L2 (英尺) = (0.0818X + 0.0606) / 0.3048

H (英寸) = (0.1514X - 0.0071) / 2.54

[m, cm]

L1 (m) = 0.1158X + 0.0403

L2 (m) = 0.0818X + 0.0606

H (cm) = 0.1514X - 0.0071

伸展模式 (16:9)

图像 (投影屏幕) 尺寸			投影距离 [L]		镜头中心到图像底部的距离 [H]
对角线 [X]	宽度	高度	最远 [L1]	最近 [L2]	
300" (762 cm)	261" (662.9 cm)	147" (373.4 cm)	123' 10" (37.8 m)	87' 9" (26.8 m)	-5 3/64" (-12.8 cm)
250" (635 cm)	218" (553.7 cm)	123" (312.4 cm)	103' 3" (31.5 m)	73' 2" (22.3 m)	-4 11/64" (-10.6 cm)
225" (571.5 cm)	196" (497.8 cm)	110" (279.4 cm)	93" (28.3 m)	65' 11" (20.1 m)	-3 25/32" (-9.6 cm)
200" (508 cm)	174" (441.9 cm)	98" (248.9 cm)	82' 8" (25.2 m)	58' 8" (17.9 m)	-3 11/32" (-8.5 cm)
150" (381 cm)	131" (332.7 cm)	74" (188 cm)	62' 1" (18.9 m)	44" (13.4 m)	-2 33/64" (-6.4 cm)
133" (337.8 cm)	116" (294.8 cm)	65" (165.1 cm)	55' 1" (16.8 m)	39' 1" (11.9 m)	-2 1/4" (-5.7 cm)
106" (269.2 cm)	92" (233.6 cm)	52" (132 cm)	44" (13.4 m)	31' 2" (9.5 m)	-1 49/64" (-4.5 cm)
100" (254 cm)	87" (220.9 cm)	49" (124.4 cm)	41' 6" (12.7 m)	29' 6" (9.0 m)	-1 11/16" (-4.3 cm)
92" (233.6 cm)	80" (203.2 cm)	45" (114.3 cm)	38' 2" (11.6 m)	27' 2" (8.3 m)	-1 17/32" (-3.9 cm)
84" (213.3 cm)	73" (185.4 cm)	41" (104.1 cm)	34' 11" (10.6 m)	24' 10" (7.6 m)	-1 27/64" (-3.6 cm)
72" (182.8 cm)	63" (160 cm)	35" (88.9 cm)	29' 11" (9.1 m)	21' 4" (6.5 m)	-1 7/32" (-3.1 cm)
60" (152.4 cm)	52" (132 cm)	29" (73.6 cm)	25" (7.6 m)	17' 10" (5.4 m)	-1 1/32" (-2.6 cm)
40" (101.6 cm)	35" (88.9 cm)	20" (50.8 cm)	16' 10" (5.1 m)	12' (3.7 m)	-43/64" (-1.7 cm)

计算图像尺寸和投影距离的公式

X: 图像尺寸 (对角线) (英寸)

[英尺, 英寸]

L1 (英尺) = (0.1255X + 0.0951) / 0.3048

L2 (英尺) = (0.0888X + 0.0975) / 0.3048

H (英寸) = (-0.0425X - 0.001) / 2.54

[m, cm]

L1 (m) = 0.1255X + 0.0951

L2 (m) = 0.0888X + 0.0975

H (cm) = -0.0425X - 0.001



注

- 上述公式有 ±3% 的误差。
- 带负号 (-) 的值表示镜头中心的距离低于投影屏幕的底部。

## 操作注意事项

- 请勿拆卸该镜头。

任何需要打开机壳的保养和检查，请向授权的经销商咨询。

- 除镜头接圈锁扣凸起外，接触任何其他内部部件会引起人身伤害或引起机器故障。

- 请勿触摸镜头玻璃或凸起部件。这会引起人身伤害并降低投影机的性能。

- 保养投影机时，应注意下列几点。

- 清洁镜头时，必须使用市售的气吹或镜头清洁纸（用于清洁眼镜和照相机）。
- 镜头表面非常精密。请勿用硬的物体撞击或摩擦。



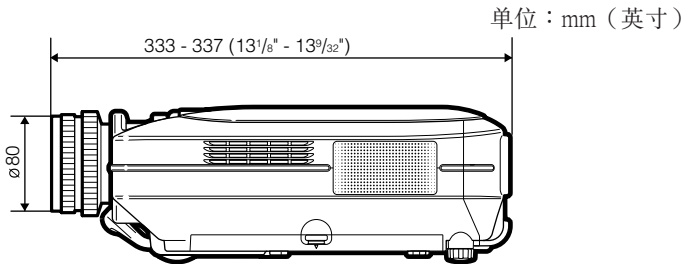
注意

- 存放或搬运投影机时，请勿将镜头安装到投影机上。否则可能对其造成损坏。

## 随机附件

- 镜头盖拆卸杆 1 根
- 锁扣释放带 1 根
- 2 个镜头盖（用于镜头两端）
- 安装说明书（本说明书）

## 投影机及镜头尺寸



## 规格

产品类型	用于液晶显示投影机的远距变焦镜头
型号	AN-C41MZ
镜头类型	变焦镜头
图像大小（对角线长度）	40~300 英寸
焦距	83.5~117.2 mm ( $3^{19}/64$ "~ $4^{39}/64$ " )
光圈值	2.1~2.8
投射率	1:4.1~5.8
重量	约 730g (1.61 lbs)
尺寸	$\varnothing 80 \times 167$ mm ( $6^{9}/16$ " )

# レンズを交換する

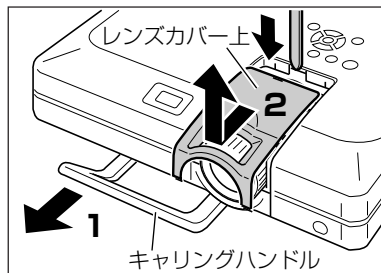
レンズの交換には、付属のレンズカバースティックを使用します。

## お知らせ

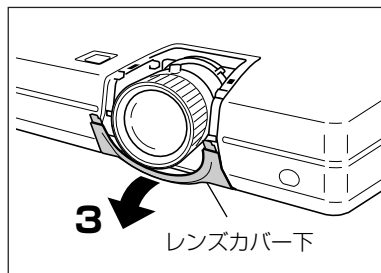
- レンズを交換する前に必ずプロジェクターの電源を切り、電源プラグを抜いてください。
- プロジェクターを天井に設置した状態でレンズの交換は行わないでください。

**1** キャリングハンドルを引き出します。

**2** レンズカバー上の溝を付属のレンズカバースティックの先端で下に押しながら、手でレンズカバーを前方にスライドさせて取り外します。

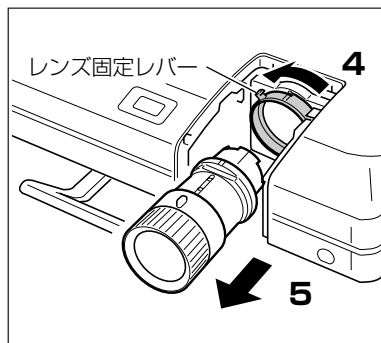


**3** レンズカバー下を手前下に引いて取り外します。



**4** レンズが落ちないように手で押さえながら、レンズ固定レバーを図の矢印の方向に回します。

- レンズ固定レバーが回しにくい場合、付属のロック解除用ストラップをレバーのかぎ部にひっかけ、ひっぱって回してください。

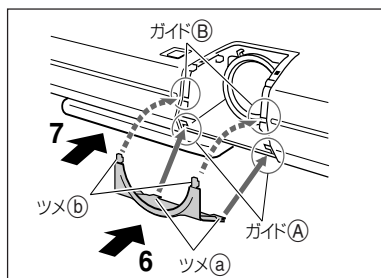


**5** 装着していたレンズを引き出して取り外します。

レンズ固定レバーが回しにくい場合

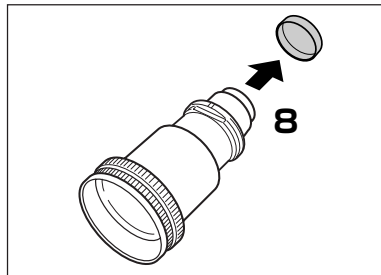


- 6** レンズカバー下のツメ①をプロジェクター本体のガイド②に差し込み、ツメ③をガイド④にカチッと音が出るまで押します。



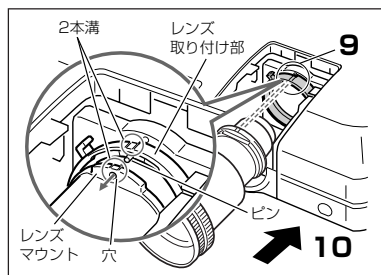
- 7** キャリングハンドルを押し込みます。

- 8** レンズキャップ(後側)を外します。

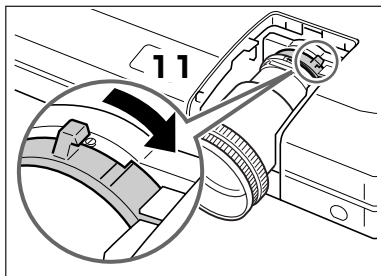


- 9** レンズ取り付け部の二本溝が上側になっていることを確認します。

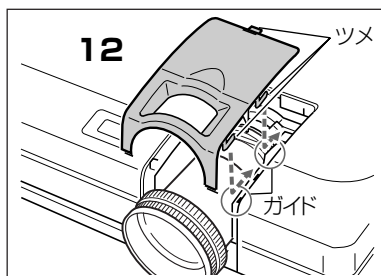
- 10** レンズマウントの二本溝を上に向け、レンズ取り付け部のピンがレンズマウントの穴に入るようにレンズを差し込みます。  
レンズは、奥までしっかり押し込んでください。



- 11** レンズ固定レバーが止まるまで図の矢印の方向に回します。  
•あまり強くしめすぎると次回のレンズ交換時にレンズ固定レバーが回しにくくなります。

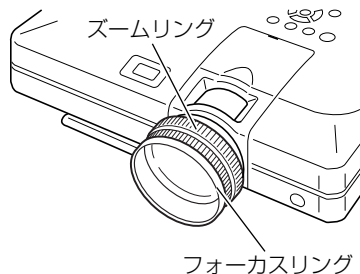


- 12** レンズカバー上のツメをプロジェクター本体のガイドにはめてから、奥までスライドさせます。  
このとき、カチッと音がするまで差し込んでください。  
•レンズカバー上をしっかり取り付けないと、プロジェクターの電源が入りません。

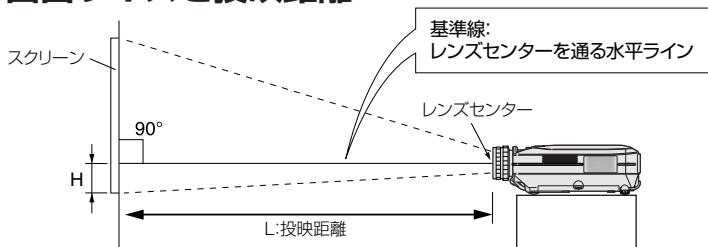


## 画面サイズとフォーカスを調整する

画面サイズを調整するときは、ズームリングを回します。  
フォーカスを調整するときは、フォーカスリングを回します。



## 画面サイズと投射距離



### コンピュータ/ビデオ入力 (4 : 3)

対角[型]	画面サイズ		投射距離[L]		レンズセンター位置から
	幅	高さ	L1:最長	L2:最短	画面の最下段までの距離[H]
300	609.6cm	457.2cm	34.9m (114' 6")	24.7m (81')	45.4cm (17 7/8")
250	508.0cm	381.0cm	28.9m (94' 10")	20.5m (67' 2")	37.8cm (14 7/8")
200	406.4cm	304.8cm	23.1m (75' 11")	16.4m (53' 9")	30.3cm (11 59/64")
150	304.8cm	228.6cm	17.4m (57')	12.3m (40' 5")	22.7cm (8 15/16")
100	203.2cm	152.4cm	11.6m (38' 1")	8.2m (27')	15.1cm (5 15/16")
84	170.1cm	127.0cm	9.8m (32' 1")	6.9m (22' 9")	12.7cm (5")
72	147.3cm	109.2cm	8.4m (27' 6")	6.0m (19' 7")	10.9cm (4 19/64")
60	121.9cm	91.4cm	7.0m (23')	5.0m (16' 4")	9.1cm (3 37/64")
40	81.2cm	60.9cm	4.7m (15' 5")	3.4m (11')	6.0cm (2 23/64")

画面サイズ[型]と投射距離の近似式

x : 画面サイズ[型]

[m, cm]

L1 (m) = 0.1158x + 0.0403

L2 (m) = 0.0818x + 0.0606

H (cm) = 0.1514x - 0.0071

[フィート, インチ]

L1 (フィート) = (0.1158x + 0.0403) / 0.3048

L2 (フィート) = (0.0818x + 0.0606) / 0.3048

H (インチ) = (0.1514x - 0.0071) / 2.54

### ビデオ入力 (16 : 9)

対角[型]	画面サイズ		投射距離[L]		レンズセンター位置から
	幅	高さ	L1:最長	L2:最短	画面の最下段までの距離[H]
300	662.9cm	373.4cm	37.8m (123' 10")	26.8m (87' 9")	-12.8cm (-5 3/64")
250	553.7cm	312.4cm	31.5m (103' 3")	22.3m (73' 2")	-10.6cm (-4 11/64")
225	497.8cm	279.4cm	28.3m (93')	20.1m (65' 11")	-9.6cm (-3 25/32")
200	441.9cm	248.9cm	25.2m (82' 8")	17.9m (58' 8")	-8.5cm (-3 11/32")
150	332.7cm	188.0cm	18.9m (62' 1")	13.4m (44')	-6.4cm (-2 33/64")
133	294.6cm	165.1cm	16.8m (55' 1")	11.9m (39' 1")	-5.7cm (-2 1/4")
106	233.6cm	132.0cm	13.4m (44')	9.5m (31' 2")	-4.5cm (-1 49/64")
100	220.9cm	124.4cm	12.7m (41' 6")	9.0m (29' 6")	-4.3cm (-1 11/16")
92	203.2cm	114.3cm	11.6m (38' 2")	8.3m (27' 2")	-3.9cm (-1 17/32")
84	185.4cm	104.1cm	10.6m (34' 11")	7.6m (24' 10")	-3.6cm (-1 27/64")
72	160.0cm	88.9cm	9.1m (29' 11")	6.5m (21' 4")	-3.1cm (-1 7/32")
60	132.0cm	73.6cm	7.6m (25')	5.4m (17' 10")	-2.6cm (-1 1/32")
40	88.9cm	50.8cm	5.1m (16' 10")	3.7m (12')	-1.7cm (-43/64")

画面サイズ[型]と投射距離の近似式

x : 画面サイズ[型]

[m, cm]

L1 (m) = 0.1255x + 0.0951

L2 (m) = 0.0888x + 0.0975

H (cm) = -0.0425x - 0.001

[フィート, インチ]

L1 (フィート) = (0.1255x + 0.0951) / 0.3048

L2 (フィート) = (0.0888x + 0.0975) / 0.3048

H (インチ) = (-0.0425x - 0.001) / 2.54



- 上記の近似式には±3%の誤差があります。
- 表中に- (マイナス記号) がついた値はレンズの中心の距離がスクリーンの下になることを示しています。



## 使用上の注意

●分解しないでください。

内部の点検や修理は、販売店にご依頼ください。

●レンズ固定レバー以外の製品内部には、触れたり、物を入れたりしないでください。思わぬけがをしたり、製品の故障の原因になったりします。

●レンズのガラス部分や突起部分には触れないでください。思わぬけがをしたり、性能劣化をまねく恐れがあります。

●お手入れをするときは、下記の点に注意してください。

- ・レンズを清掃するときは、市販のブローヤやレンズクリーニングペーパー(メガネやカメラの清掃に使用するペーパー)をお使いください。
- ・レンズの表面は傷つきやすいので、固い物でこすったり、たたいたりしないでください。



注意

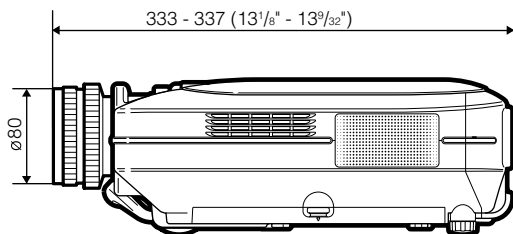
- 本レンズをプロジェクターに装着したままでの梱包、輸送はしないでください。レンズ本体およびプロジェクター本体が壊れる恐れがあります。

## 付属品

- ・レンズカバースティック 1本
- ・ロック解除用ストラップ 1本
- ・レンズキャップ(前側) 1個
- ・レンズキャップ(後側) 1個
- ・取付説明書(本書)

## プロジェクターとレンズの寸法

単位: mm (インチ)



## 仕様

品名	液晶プロジェクター用長焦点ズームレンズ
形名	AN-C41MZ
レンズタイプ	ズームレンズ
画面サイズ(対角)	40~300型
焦点距離	83.5~117.2mm
F値	2.1~2.8
画面幅と投映距離の比率	1 : 4.1~5.8
質量	約730g
外径寸法	φ80×167mm

---

# Memo

# SHARP CORPORATION

Printed in Japan  
Gedruckt in Japan  
Imprimé au Japon  
Improso en Japón  
在日本印刷  
03P02-JM